

- Me 'oera lakat an dour da redek, da grwec'h 'vel d'an traou,
Me 'oer lakat merc'h he mamm dont da gareso ac'hanon.

- Goût a ran chero an dour, goût a ran chero al loar,
Goût a ran lakat ar go' da durc'hello douar.

- Goût a ran chero an dour, goût a ran chero an tan,
Goût a ran chero ar verc'h diwar barlonn he mamm.

- O me, arsa 'ta, ma mignon, c'hwi zo un den gw'll desket,
O kapab' oc'h da lâret din ar gwashañ tra zo er bed ?

- Ar gwashañ tra 'ta, mignon, e' an teod milliget,
Na kôz da veur a hini da vezañ kondaonet.

Gwell e' din kavet afer deus tri gi arajet
Evit e ve' kavet afer deus an teod milliget :

'Tre an tad hag ar bugel, 'tre ar breur hag ar c'hoar,
Nag etre ar priedoù, hennezh a lak ar glac'har.

Hennezh 'atak an dud yaouank, memes war o enor,
Gant ur vouezh ken eklatant, a ya betek ar mor.

Hennezh a lemen digante nag un teñsor ekselant,
Presiusoc'h 'vit an aour, kêroc'h 'vit an arc'hant.

- Me 'm eus bet baleet war vor ha war zouar,
Ab'oe e' maro Champagn na 'm eus ket kavet ma far,

Mes unan am 'oe gwelet war lein mene' Perou
Ha hennezh 'esêe stôtat 'tre e fri hag e c'henoù,

Ha hennezh 'esêe stôtat 'tre e fri hag e veg,
O ! na c'hwi' ta, kamirad, kasi sur n' a' peus ket.

- Arsa 'ta, ma mignon, c'hwi 'peus ur vouezhig gwell voan,
Me a gredefe 'walc'h 'pefe ket deb'et ho koan.

- Me am eus bet d'am c'hoan soubenn al lêzh pifet
Ha dumeus ur c'hoele bras 'oe dumañ dec'h divorc'het,

Ha dumeus ur c'hoele bras 'oe divorc'het du-mañ dec'h,
Na hennezh 'ta, ma mignon, 'bise hiroc'h 'vit ho prec'h,

Hennezh 'nivoe ket met ur vronn mes honnezh 'oe unan vat,
Na bout a vize ganti na di' pe deir bead.

Na c'hwi 'peus c'hoant lavaret, na c'hwi zo mab d'un oc'h (1)
mat,
Met biskoazh hani ar sort-se zo bet 'barzh kraou ho tad !

C'hwi a zo ganet ha maget 'barzh ur varrikenn chistr treñket
A zo deu't 'mêz dre doull ar bont 'oerit na goull na respont.

(1) un oc'h = jeu de mots sur :

... un (h)oc'h : un verret.

... un o(zha)e'h : un chef de famille.

La prononciation est quasi-identique [Oh] en haute-Comouaille.

- Je sais faire couler l'eau aussi bien vers le haut que vers le
bas,
Je sais inciter la fille de sa mère à venir me caresser.

- Je sais charmer l'eau, je sais charmer la lune,
Je sais mettre la taupe à retourner la terre.

- Je sais charmer l'eau, je sais charmer le feu,
Je sais charmer la fille sur le giron de sa mère.

- Alors mon ami, vous qui êtes un homme bien instruit,
Pouvez-vous me dire quelle est la pire chose au monde ?

- La pire chose, mon ami, est la maudite langue,
Qui en a fait condamner plus d'un.

Je préfère avoir affaire à trois chiens enragés
Que d'avoir affaire à une langue maudite :

Entre le père et le fils, entre le frère et la sœur,
Entre les époux, elle met le chagrin.

Elle attaque les jeunes gens, même sur leur honneur,
D'une voix si éclatante qu'elle va jusqu'à la mer.

Elle leur enlève un trésor excellent,
Plus précieux que l'or, plus beau que l'argent.

- Je me suis promené sur terre et sur mer,
Depuis que Champagne est mort je n'ai pas trouvé mon pareil,

Si ce n'est un que j'ai vu sur le haut de la montagne du Pérou
Qui essayait de pisser entre son nez et sa bouche,

Qui essayait de pisser entre son nez et sa bouche,
Oh ! vous, camarade, certainement vous ne l'avez pas (fait).

- Eh bien ! mon ami, vous avez une voix bien fluette,
Je penserais volontiers que vous n'avez pas dîné.

- J'ai eu à dîner de la soupe au lait figée
Et d'un grand taureau qui avait avorté hier chez nous,

Et d'un grand taureau qui avait avorté hier chez nous,
Et celui-ci mon ami, pissait plus loin que votre bras,

Il n'avait qu'un trayon mais c'en était un bon,
Même s'il faisait deux ou trois ... (1)

- Vous voulez dire que vous êtes fils de bonne famille,
Mais il n'y en a jamais eu de cette sorte dans la crèche de
votre père !

Vous êtes né et avez été nourri dans une barrique de cidre
aigre,
Vous êtes sorti par la bonde, vous ne savez ni interroger, ni
répondre.

(1) Ici, un mot obscur : ur **bead** (fém.), sans doute une mesure de longueur, peut-être
ur **be(z)ad** = la longueur d'une tombe.

2e air

O me ar - sa 'ta ma mi -gnon, c'hwi zo un den gw'll des - ket,
O kap-ab' oc'h da lâ - ret din ar gwas-hañ tra zo er bed ?

3e air

C'hwi a zo ga - net ha ma - get 'barzh ur varri - kenn chistr treñ -ket,
A zo deu't 'mêz dre doull ar bont oc - rit na goull na res - pont.

4e air

O me ho ped 'ta ju - je - rien hag ar re 'zo o chu - jo,
Ha c'hwi a ro - he ar bu - tun d'an ha - ni en go - ni' - o